

## Odontología 12 Analisiere ein Panorama-Röntgenbild



- Identifizieren Sie anatomische Strukturen und klinische Befunde, die in einer Panoramaröntgenaufnahme sichtbar sind
- Erklären Sie dem Patienten die Diagnose und den Behandlungsplan anhand des Orthopantomogramms.
- Schlagen Sie prothetische Rehabilitationsmöglichkeiten vor, die an den Fall und den Patienten angepasst sind.

<b>Die Panoramaaufnahme</b>	<i>(La radiografía panorámica)</i>	<b>Die Parodontitis</b>	<i>(La periodontitis)</i>
<b>Das Röntgenbild</b>	<i>(La radiografía)</i>	<b>Der Abszess</b>	<i>(El absceso)</i>
<b>Der Zahnarzt</b>	<i>(El dentista)</i>	<b>Der Oberkiefer</b>	<i>(El maxilar superior)</i>
<b>Die Prothese</b>	<i>(La prótesis)</i>	<b>Der Unterkiefer</b>	<i>(La mandíbula)</i>
<b>Die Brücke</b>	<i>(El puente (dental))</i>	<b>Die Kieferhöhle</b>	<i>(El seno maxilar)</i>
<b>Die Implantation</b>	<i>(La implantación)</i>	<b>Vergrößern (das Bild vergrößern)</b>	<i>(Aumentar (aumentar la imagen))</i>
<b>Der Weisheitszahn</b>	<i>(La muela del juicio)</i>	<b>Beurteilen (die Aufnahme beurteilen)</b>	<i>(Evaluar (evaluar la radiografía))</i>
<b>Die Zahnwurzel</b>	<i>(La raíz dental)</i>	<b>Erklären (den Befund erklären)</b>	<i>(Explicar (explicar el hallazgo))</i>
<b>Die Karies</b>	<i>(La caries)</i>	<b>Vorschlagen (eine Behandlung vorschlagen)</b>	<i>(Proponer (proponer un tratamiento))</i>

## 1.Ejercicios

### 1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| a. die Panoramaaufnahme | 1. das große Röntgenbild aller Zähne          |
| b. der Oberkiefer       | 2. das Einsetzen einer künstlichen Zahnwurzel |
| c. der Weisheitszahn    | 3. der obere Kiefer                           |
| d. die Implantation     | 4. der letzte Backenzahn                      |



a-1 b-3 c-4 d-2

### 2. Informe de la radiografía panorámica (QR: Audio)



**Rellena los huecos:** Zahnwurzeln, Krone, Weisheitszähne, Unterkiefer, Oberkiefer, Diagnose, Karies, Zahnlockerung, Panoramaaufnahme, Behandlung, Fraktur, Zahnkrone

In der Zahnarztpraxis Müller wird heute eine neue (1) \_\_\_\_\_ ausgewertet. Auf dem Bild sieht die Zahnärztin den (2) \_\_\_\_\_, den (3) \_\_\_\_\_ und alle (4) \_\_\_\_\_. Besonders kontrolliert sie die hinteren Zähne, dort liegen die (5) \_\_\_\_\_.

Bei einem Backenzahn sieht sie eine dunkle Stelle, das ist (6) \_\_\_\_\_. An einem anderen Zahn erkennt sie eine kleine (7) \_\_\_\_\_ in der (8) \_\_\_\_\_. Die Zahnärztin erklärt dem Patienten ruhig die (9) \_\_\_\_\_ und schlägt eine (10) \_\_\_\_\_ vor: eine Füllung für die Karies und später vielleicht eine (11) \_\_\_\_\_. Im Bericht notiert sie außerdem eine leichte (12) \_\_\_\_\_ im Unterkiefer und plant zur Kontrolle eine neue Röntgenaufnahme in sechs Monaten.

*En la consulta dental de Müller se analiza hoy una nueva **radiografía panorámica**. En la imagen la dentista observa el **maxilar superior**, la **mandíbula** y todas las **raíces dentarias**. Revisa especialmente los dientes posteriores, donde se encuentran las **muelas del juicio**.*

*En una muela observa una zona oscura: eso es **caries**. En otro diente detecta una pequeña **fractura** en la **corona dental**. La dentista explica con calma al paciente el **diagnóstico** y propone un **tratamiento**: un **empaste** para la caries y, quizá más adelante, una **corona**. En el informe además anota una leve **movilidad dental** en la mandíbula y programa, como control, una nueva radiografía dentro de seis meses.*

*(1) Panoramaaufnahme, (2) Oberkiefer, (3) Unterkiefer, (4) Zahnwurzeln, (5) Weisheitszähne, (6) Karies, (7) Fraktur, (8) Zahnkrone, (9) Diagnose, (10) Behandlung, (11) Krone, (12) Zahnlockerung*

1. Welche Probleme findet die Zahnärztin auf der Panoramaaufnahme?

2. Welche Behandlung schlägt die Zahnärztin für den Backenzahn mit Karies vor?

### 3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. Der Zahnarzt vergrößert das Bild, um die Zahnwurzeln besser zu beurteilen.
2. In der Kieferhöhle wurde eine Entzündung entdeckt.
3. Der Weisheitszahn soll später entfernt werden.

Verdadero Falso

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Elige la solución correcta

1. Auf der Panoramaaufnahme \_\_\_\_\_ ich, dass der Patient im Unterkiefer zwei Implantate braucht. *(En la radiografía panorámica veo que el paciente necesita dos implantes en la mandíbula.)*  
a. sieht      b. sah      c. sehen      d. sehe
2. Wenn Sie möchten, \_\_\_\_\_ ich Ihnen jetzt Schritt für Schritt den Befund und den Behandlungsplan. *(Si lo desea, le explico ahora paso a paso el hallazgo y el plan de tratamiento.)*  
a. erkläre      b. erklären      c. erklährt      d. erklärt
3. Wir \_\_\_\_\_ heute mit der Extraktion des zerstörten Molaren und setzen später ein Implantat ein. *(Hoy empezamos con la extracción del molar destruido y más tarde colocaremos un implante.)*  
a. beginnt      b. beginnen      c. beginne      d. begonnen

1. sehe 2. erkläre 3. beginnen

### 5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

#### Panoramaaufnahme in der Erstberatung

**Zahnarzt:** Frau Weber, hier auf der Panoramaaufnahme sehen Sie den Oberkiefer oben und den Unterkiefer unten ganz gut.  
*(Sra. Weber, aquí en la radiografía panorámica ve claramente el maxilar superior arriba y la mandíbula inferior abajo.)*

**Zahnarzt:** Im rechten Unterkiefer ist die Zahnwurzel von diesem Backenzahn entzündet, hier ist Karies bis zur Wurzel gegangen.  
*(En la parte derecha de la mandíbula inferior la raíz de este molar está inflamada; aquí la caries ha llegado hasta la raíz.)*

**Patientin:** Ah, deshalb habe ich dort beim Kauen immer Schmerzen, oder?  
*(Ah, ¿por eso siempre me duele al masticar ahí, verdad?)*

**Zahnarzt:** Genau, wir machen eine Wurzelbehandlung, dann können wir später eine stabile Zahnkrone anbieten.  
*(Exacto. Haremos una endodoncia y luego podremos colocar una corona dental resistente.)*

1. Was würden Sie als Patient gern über eine Panoramaaufnahme wissen?



## 6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



*Auf dem Röntgenbild sehe ich ... / Ich erkläre Ihnen kurz, dass ... / Wir können zwei Behandlungen vorschlagen: ... und ...*

1. Sie sehen eine Panoramaaufnahme von einem neuen Patienten. Was erklären Sie ihm zuerst über das Röntgenbild?  

---
2. Wie zeigen Sie dem Patienten kurz, wo Sie ein Problem sehen, zum Beispiel Karies oder einen Abszess?  

---
3. Der Patient hat mehrere fehlende Zähne im Unterkiefer. Wie erklären Sie kurz zwei mögliche Versorgungen, zum Beispiel Prothese und Brücke?  

---
4. Der Patient hat Angst vor einer Implantation. Wie beruhigen Sie ihn und wie erklären Sie sehr kurz den nächsten Schritt im Behandlungsplan?  

---

## 7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

**Betreff:** Panoramaaufnahme Frau Keller – Bitte Rückmeldung an Patientin

Liebe Frau Dr. Weber,

anbei schicke ich Ihnen die neue **Panoramaaufnahme** von Frau Keller (56 Jahre). Bitte schauen Sie sich das Bild kurz an.

- Im **Oberkiefer** fehlen 2 Zähne rechts.
- Im **Unterkiefer** sehen wir eine große **Karies** an Zahn 36.
- Um Zahn 36 gibt es wahrscheinlich eine **apikale Läsion**.

Bitte erklären Sie der Patientin per E-Mail in einfachen Worten:

- Was wir auf der **Röntgenaufnahme** sehen,
- welcher **Behandlungsplan** sinnvoll ist,
- welche **prothetische Versorgung** Sie für die Lücke im Oberkiefer vorschlagen.

Viele Grüße

Dr. Anna Scholz



**Escribe una respuesta adecuada:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Auf der Röntgenaufnahme sieht man, dass ... / für Sie schlage ich folgenden Behandlungsplan vor: ... / als Versorgung für die Zahnlücke kann man ... empfehlen.*

---

---

---